

Совет Безопасности

Distr.: General
30 September 2009
Russian
Original:

Резолюция 1888 (2009), принятая Советом Безопасности на его 6195-м заседании 30 сентября 2009 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою приверженность дальнейшему и полному осуществлению резолюций 1325 (2000), 1612 (2005), 1674 (2006), 1820 (2008) и 1882 (2009) и все соответствующие заявления своего Председателя,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 16 июля 2009 года (S/2009/362), но по-прежнему выражая глубокую обеспокоенность по поводу отсутствия прогресса в решении проблемы сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, в частности в отношении женщин и детей, особенно в отношении девочек, и *отмечая*, как это документально подтверждается в докладе Генерального секретаря, широкое распространение сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов во всех регионах мира,

вновь выражая глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на неоднократные заявления с осуждением насилия в отношении женщин и детей в условиях вооруженного конфликта, в том числе всех форм сексуального насилия, и что, несмотря на его призывы ко всем сторонам в вооруженных конфликтах немедленно положить конец таким актам, такие акты по-прежнему совершаются, причем в отдельных случаях — систематически и повсеместно,

вновь напоминая об обязательствах, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий (A/52/231), а также об обязательствах, содержащихся в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/S-23/10/Rev.1), в частности об обязательствах, касающихся положения женщин и вооруженных конфликтов,

вновь подтверждая обязательства государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Факультативного протокола к ней, Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос об их ратификации или присоединении к ним,

напоминая, что международное гуманитарное право гарантирует общую защиту женщинам и детям в рамках защиты гражданского населения во время

09-53448 (R) 300909 300909



вооруженных конфликтов и устанавливает для них особую защиту с учетом того, что они могут подвергаться повышенному риску,

напоминая об ответственности государств за прекращение безнаказанности и судебное преследование лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие вопиющие преступления, совершаемые против детей, и в этой связи с обеспокоенностью отмечая, что к судебной ответственности были привлечены лишь ограниченное число лиц, совершивших акты сексуального насилия, признавая при этом, что в условиях конфликта или в постконфликтный период национальные системы отправления правосудия могут быть значительно ослаблены,

вновь подтверждая, что прекращение безнаказанности абсолютно необходимо для того, чтобы общество, находящееся в состоянии конфликта или переживающее постконфликтный период, покончило с прошлыми притеснениями гражданских лиц, которые совершались в условиях вооруженного конфликта, и не допускало таких притеснений в будущем, *обращая внимание* на необходимость учитывать весь спектр механизмов отправления правосудия и примирения, включая национальные, международные и «смешанные» уголовные суды и трибуналы и комиссии по установлению истины и примирению, и *отмечая*, что такие механизмы могут способствовать не только установлению персональной ответственности за тяжкие преступления, но и обеспечению мира, истины, примирения и прав жертв,

напоминая о включении целого ряда преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда и статуты специальных международных уголовных трибуналов,

подчеркивая необходимость того, чтобы все государства и негосударственные стороны в конфликте полностью соблюдали свои обязательства, вытекающие из применимого международного права, включая запрещение всех форм сексуального насилия,

признавая необходимость того, чтобы гражданские и военные руководители, сообразно принципу ответственности начальников, демонстрировали решимость и политическую волю в деле предотвращения сексуального насилия, борьбы с безнаказанностью и привлечения к ответственности виновных лиц, и что бездействие может быть воспринято как допустимость использования сексуального насилия в условиях конфликта,

особо указывая на важность того, чтобы проблемы сексуального насилия были с самого начала предметом обсуждения в рамках мирных процессов и посреднических усилий в целях обеспечения защиты уязвимого населения и содействия созданию обстановки полной стабильности, в частности в период разработки соглашений о прекращении огня, обеспечении гуманитарного доступа и соблюдении прав человека, в период действия прекращения огня и осуществления контроля за соблюдением режима прекращения огня, в ходе осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) и проведения мероприятий по реформированию сектора безопасности (РСБ) и реализации мер по отправлению правосудия и выплате компенсации, а также в период постконфликтного восстановления и развития,

с обеспокоенностью отмечая недопредставленность женщин среди участников официальных мирных процессов, отсутствие у посредников и наблю-

дателей за режимом прекращения огня надлежащей подготовки по проблемам сексуального насилия и отсутствие женщин среди главных или ведущих посредников в мирных переговорах, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций,

признавая, что защита и расширение прав и возможностей женщин и поддержка женских организаций и их сетей необходимы для укрепления мира в целях поощрения равноправного и полноценного участия женщин, и *призывая* государства-члены, доноров и гражданское общество, включая неправительственные организации, оказывать поддержку в этой связи,

приветствуя включение женщин в состав миротворческих миссий на должности гражданских, военных и полицейских сотрудников и *признавая*, что женщины и дети, затронутые вооруженным конфликтом, могут чувствовать себя более безопасно при общении с женщинами из миротворческих миссий, сообщая им о злоупотреблениях, и что присутствие женщин-миротворцев может побуждать местных женщин к вступлению в ряды национальных вооруженных сил и сил безопасности, способствуя тем самым укреплению сектора безопасности, который станет доступным и отзывчивым для всех, особенно для женщин,

приветствуя усилия Департамента операций по поддержанию мира, направленные на разработку инструкций по гендерным вопросам для военного персонала миротворческих операций в целях содействия осуществлению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008) и оперативного методического пособия для оказания помощи гражданскому, военному и полицейскому компонентам миротворческих миссий в эффективном осуществлении резолюции 1820 (2008),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 июля 2009 года (S/2009/362) и подчеркивая, что настоящая резолюция не преследует цель дать какое-либо правовое определение тому, являются ли ситуации, которые упоминаются в докладе Генерального секретаря, вооруженными конфликтами по смыслу Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним или нет, и не предрешает правовой статус негосударственных сторон, вовлеченных в эти ситуации,

напоминая о решении Совета Безопасности, содержащемся в его резолюции 1882 (2009) от 4 августа 2009 года (S/RES/1882), включать в приложения к ежегодным докладам Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах информацию о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые занимаются вербовкой и использованием детей в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права, а также о тех сторонах в вооруженном конфликте, которые в нарушение применимых норм международного права систематически совершают акты убийства детей и нанесения им увечий и/или акты изнасилования и другие акты сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженного конфликта,

отмечая роль, которая в настоящее время отводится Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам в деле контроля за осуществлением резолюции 1325 (2000) и в содействии актуализации гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, а также в области расширения прав и возможностей женщин и достижении равенства мужчин и женщин, и

подчеркивая важность обеспечения эффективной координации усилий в этих областях в рамках системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что государства, согласно соответствующим нормам международного права, несут главную ответственность за уважение и обеспечение прав человека своих граждан, а также всех лиц на их территории,

вновь подтверждая, что стороны в вооруженном конфликте несут главную ответственность за принятие всех возможных мер для обеспечения защиты гражданских лиц, затронутых этим вооруженным конфликтом,

вновь заявляя о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности и в этой связи о своей решимости продолжать заниматься проблемой широкомасштабного воздействия вооруженных конфликтов на гражданское население, включая проблему сексуального насилия,

1. *вновь подчеркивает*, что сексуальное насилие, когда оно используется и поощряется в качестве тактики войны умышленно против гражданского населения или в рамках широко распространенных или систематических нападений на гражданских лиц, способно значительно усугубить обстановку в период вооруженного конфликта и может препятствовать восстановлению международного мира и безопасности, *подтверждает* в связи с этим, что принятие действенных мер в целях предупреждения таких актов сексуального насилия и реагирования на них может в значительной мере способствовать поддержанию международного мира и безопасности; и *выражает свою готовность* при рассмотрении пунктов повестки дня Совета, касающихся конкретных ситуаций, предпринимать, при необходимости, надлежащие шаги в связи с широко распространенными или систематическими актами сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

2. *вновь требует* немедленного и полного прекращения всеми сторонами в вооруженном конфликте всех актов сексуального насилия;

3. *требует*, чтобы все стороны в вооруженном конфликте незамедлительно приняли для защиты гражданских лиц, включая женщин и девочек, от всех форм сексуального насилия надлежащие меры, в числе которых можно было бы предусмотреть применение соответствующих военно-дисциплинарных мер и обеспечение соблюдения принципа ответственности командиров, разъяснение военнослужащим категорического запрета на все формы сексуального насилия в отношении гражданских лиц, развенчивание мифов, которые подпитывают сексуальное насилие, проверку кандидатов в ряды национальных вооруженных сил и сил безопасности с целью исключения возможности зачисления лиц, причастных к совершению серьезных нарушений норм международного гуманитарного и правозащитного права, включая акты сексуального насилия;

4. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций назначить Специального представителя для обеспечения слаженного стратегического руководства, эффективного укрепления существующих механизмов координации усилий в этой области в рамках Организации Объединенных Наций и проведения информационно-пропагандистской работы, в частности с правительствами, включая представителей военных и судебных органов, а также со всеми сторонами в вооруженном конфликте и структурами гражданского общества, в целях борьбы — как на уровне штаб-квартир, так и на страновом

уровне — с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, способствуя расширению сотрудничества и координации усилий между всеми соответствующими заинтересованными субъектами, прежде всего в рамках межучрежденческой инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов»;

5. *рекомендует* организациям, участвующим в инициативе «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов», а также другим соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку работе вышеупомянутого Специального представителя Генерального секретаря и продолжать и расширять сотрудничество и обмен информацией между всеми соответствующими заинтересованными субъектами в целях укрепления координации и исключения дублирования усилий на уровне штаб-квартир и на уровне стран и повышения эффективности деятельности в этой области в рамках всей системы;

6. *настоятельно призывает* государства безотлагательно осуществить, в надлежащих случаях, всеобъемлющие законодательные и судебные реформы в соответствии с нормами международного права в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении актов сексуального насилия, и обеспечения того, чтобы жертвы имели доступ к органам правосудия, чтобы на протяжении всего судебного процесса с ними обращались достойно и чтобы они были защищены и получали компенсацию за их страдания;

7. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте обеспечивать тщательное расследование всех сообщений о совершении гражданскими лицами или военнослужащими актов сексуального насилия и привлечение к судебной ответственности предполагаемых исполнителей, а также обеспечить, чтобы гражданские начальники и военные командиры использовали свою власть и свои полномочия для предотвращения сексуального насилия, включая борьбу с безнаказанностью, в соответствии с нормами международного гуманитарного права;

8. *призывает* Генерального секретаря определять и принимать надлежащие меры по скорейшему направлению группы экспертов в места возникновения ситуаций, вызывающих особую обеспокоенность в связи с распространением случаев сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, действуя через структуры присутствия Организации Объединенных Наций на местах и с согласия правительства принимающей страны, в целях оказания помощи национальным властям в укреплении законности и *рекомендует* использовать существующие людские ресурсы системы Организации Объединенных Наций и добровольные взносы, опираясь, в надлежащих случаях, на необходимый опыт специалистов в области обеспечения законности и укрепления гражданских и военных судебных систем, в области посредничества, уголовного расследования, реформирования сектора безопасности, защиты свидетелей, применения должных процессуальных норм в ходе судебного процесса и в области проведения широкой информационно-просветительской работы среди населения, а также, в частности, для:

a) налаживания тесного взаимодействия с должностными лицами национальных законодательных и судебных органов и другими сотрудниками соответствующих государственных систем гражданской и военной юстиции в об-

ласти борьбы с безнаказанностью, в том числе путем укрепления национального потенциала, и необходимости учета всего спектра механизмов отправления правосудия;

b) выявления пробелов в национальных усилиях и выработки целостного национального подхода в области борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, в том числе путем ужесточения уголовной ответственности, проявления более отзывчивого отношения к жертвам и укрепления потенциала судебных органов;

c) вынесения рекомендаций в отношении координирования внутренних и международных усилий и ресурсов в целях укрепления потенциала правительства в области борьбы с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта;

d) налаживания, в надлежащих случаях, взаимодействия с миссией Организации Объединенных Наций в конкретной стране, страновой группой и с вышеупомянутым Специальным представителем Генерального секретаря в целях осуществления в полном объеме мер, предусмотренных резолюцией 1820 (2008);

9. *рекомендует* государствам, соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций и структурам гражданского общества, в надлежащих случаях, оказывать в тесном сотрудничестве с национальными властями помощь в деле укрепления национального потенциала судебных и правоохранительных систем в ситуациях, вызывающих особую обеспокоенность в связи с распространением случаев сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

10. *вновь подтверждает* свое намерение при введении и продлении режимов адресных санкций в ситуациях вооруженного конфликта учитывать целесообразность включения, в надлежащих случаях, критериев обозначения субъектов, которые совершают изнасилования и акты сексуального насилия в других формах, и *призывает* все миротворческие и другие соответствующие миссии Организации Объединенных Наций и органы Организации Объединенных Наций, в частности Рабочую группу по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, делиться всей соответствующей информацией о случаях сексуального насилия с соответствующими комитетами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций по санкциям, в том числе через группы наблюдателей и группы экспертов комитетов по санкциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

11. *выражает свое намерение* обеспечить, чтобы резолюции об установлении или продлении миротворческих мандатов содержали, в надлежащих случаях, положения о необходимости предотвращения и пресечения сексуального насилия и предусматривали соответствующие требования отчетности перед Советом Безопасности;

12. *постановляет* включать, в надлежащих случаях, конкретные положения о необходимости обеспечения защиты женщин и детей от изнасилований и других актов сексуального насилия в мандаты миротворческих операций Организации Объединенных Наций, в том числе, с учетом каждого конкретного случая, о назначении советников по вопросам защиты женщин в состав советников по гендерным вопросам и в состав подразделений по вопросам защи-

ты прав человека, и просит Генерального секретаря систематически анализировать целесообразность включения советников по вопросам защиты женщин, а также их количество и функции при подготовке каждой миротворческой операции Организации Объединенных Наций;

13. *призывает* государства, при поддержке международного сообщества, расширить для жертв сексуального насилия, в частности в сельских районах, доступ к услугам по оказанию медицинской помощи, психосоциальной поддержки, правовой помощи и социально-экономической реинтеграции;

14. *выражает* свое намерение добиваться повышения эффективности периодических поездок на места в районы конфликта за счет организации интерактивных встреч с местными женщинами и женскими организациями на местах для ознакомления с проблемами и потребностями женщин в районах вооруженного конфликта;

15. *призывает* руководителей национального и местного уровней, включая традиционных вождей и религиозных лидеров, играть более активную роль в ознакомлении общин с проблемами сексуального насилия в целях недопущения маргинализации и стигматизации жертв, оказания им помощи в социальной реинтеграции и искоренения культуры безнаказанности за совершение таких преступлений;

16. *настоятельно призывает* Генерального секретаря, государства-члены и руководителей региональных организаций принять меры по увеличению представленности женщин в посреднических процессах и процессах принятия решений, касающихся урегулирования конфликтов и миростроительства;

17. *настоятельно призывает*, чтобы проблемы сексуального насилия включались в повестку дня всех мирных переговоров, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, и *настоятельно призывает также*, чтобы проблемы сексуального насилия были с самого начала предметом обсуждения в рамках мирных процессов по урегулированию таких ситуаций, в частности в период разработки соглашений о прекращении огня, обеспечении гуманитарного доступа и соблюдении прав человека, в период действия прекращения огня и осуществления контроля за соблюдением режима прекращения огня, в ходе осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и проведения мероприятий по реформированию сектора безопасности и реализации мер по проверке военнослужащих вооруженных сил и сил безопасности, отправлению правосудия и выплате компенсации, а также в период постконфликтного восстановления и развития;

18. *подтверждает* роль Комиссии по миростроительству в деле содействия применению всеохватывающих гендерных подходов в области снижения нестабильности в постконфликтных ситуациях, отмечая важную роль женщин в перестройке общества, и *настоятельно призывает* Комиссию по миростроительству рекомендовать всем сторонам в государствах осуществления ее программ включать в их стратегии постконфликтного восстановления меры по сокращению масштабов сексуального насилия и добиваться их реализации;

19. *призывает* государства-члены увеличить число женщин, направляемых в составе военных и полицейских контингентов для участия в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, и обеспечить для всего

военного и полицейского персонала надлежащую подготовку по выполнению их обязанностей;

20. *просит* Генерального секретаря обеспечить оказание технической поддержки странам, предоставляющим войска и полицейские силы, в целях включения в программы подготовки военного и полицейского персонала в период до отправки и в ходе прохождения вводного курса учебных материалов по проблемам сексуального насилия;

21. *просит* Генерального секретаря продолжать и активизировать усилия по проведению в жизнь политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает страны, предоставляющие войска и полицейские силы, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение информационно-разъяснительной работы в период, предшествующий развертыванию, и непосредственно в районе театра операций, и иные меры для обеспечения всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

22. *просит* Генерального секретаря продолжать давать указания всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принимать конкретные меры по обеспечению систематического включения гендерных проблем в деятельность их соответствующих учреждений, в том числе путем обеспечения выделения надлежащих финансовых и людских ресурсов и их распределения среди всех соответствующих подразделений и департаментов и структур на местах, а также по укреплению в рамках их соответствующих мандатов сотрудничества и координации в решении проблем сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта;

23. *настоятельно призывает* соответствующих специальных представителей Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи, при стратегической и технической поддержке со стороны сети участников инициативы «Действия ООН», осуществлять работу с государствами-членами в целях разработки по линии правительств и Организации Объединенных Наций совместных всеобъемлющих стратегий борьбы с сексуальным насилием в консультации со всеми соответствующими заинтересованными субъектами и регулярно предоставлять обновленную информацию по этому вопросу в их стандартных отчетах, направляемых в Центральные учреждения;

24. *просит* Генерального секретаря обеспечить предоставление во всех соответствующих докладах Совету Безопасности более систематической отчетности о масштабах и тенденциях применения сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, с анализом характерных особенностей таких нападений и разработкой показателей раннего распознания случаев использования сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта, и предлагает специальным представителям Генерального секретаря, Координатору чрезвычайной помощи, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и председателю участников инициативы «Действия ООН» предоставлять Совету Безопасности, в координации с вышеупомянутым Специальным представителем, дополнительную информацию и документацию в ходе брифингов по проблемам сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов;

25. *просит* Генерального секретаря включать, в надлежащих случаях, в свои очередные доклады о деятельности отдельных миротворческих операций информацию о шагах, предпринятых по осуществлению мер, направленных на защиту гражданских лиц, прежде всего женщин и детей, от актов сексуального насилия;

26. *просит* Генерального секретаря, с учетом предложений, содержащихся в его докладе, а также любых других соответствующих элементов, разработать в срочном порядке, предпочтительно в течение трех месяцев, конкретные предложения о путях обеспечения в рамках существующей системы Организации Объединенных Наций более эффективного и результативного контроля и отчетности в деле реализации мер, направленных на обеспечение защиты женщин и детей от изнасилований и актов сексуального насилия в других формах в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтный период, с использованием опыта специалистов системы Организации Объединенных Наций и вклада национальных правительств, региональных организаций, неправительственных организаций в их консультативном качестве, а также различных структур гражданского общества, в целях своевременного получения объективной, достоверной и надежной информации о пробелах в работе подразделений Организации Объединенных Наций для рассмотрения и принятия соответствующих решений;

27. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Совету Безопасности ежегодные доклады о ходе осуществления резолюции 1820 (2008) и представить к сентябрю 2010 года его следующий доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и резолюции 1820 (2008), который должен, среди прочего, включать:

a) подробный план координации усилий и осуществления стратегий по своевременному сбору информации с соблюдением этических норм;

b) обновленную информацию об усилиях координаторов в составе миссий Организации Объединенных Наций, занимающихся проблемами сексуального насилия, по налаживанию тесного взаимодействия с Координатором-резидентом/Координатором по гуманитарным вопросам, страновой группой Организации Объединенных Наций и, в надлежащих случаях, вышеупомянутым Специальным представителем и/или группой экспертов в решении проблем сексуального насилия;

c) информацию о сторонах в вооруженном конфликте, которые обоснованно подозреваются в систематическом совершении изнасилований или актов сексуального насилия в других формах в ситуациях, находящихся в повестке дня Совета Безопасности;

28. *постановляет* рассмотреть через два года и далее рассматривать в зависимости от необходимости мандаты Специального представителя, о котором говорится в пункте 4 постановляющей части, и группы экспертов, о которой говорится в пункте 8 постановляющей части настоящей резолюции, с учетом процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/311, касающейся создания сводного подразделения по гендерным вопросам в структуре Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.